

97150

Mardi
Tuesday
21
Juin
June
2022

#615

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@empreintesxm.net

le97150.fr

f le97150
le97150

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS, CE, ANNIVERSAIRE
Tarif privatif attractif à partir de 15 pers

Scoobi Too

Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager inégalée sur Saint Martin...

SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS FORMULE TOUT INCLUS

Réservation / infoline 06 90 73 66 63
info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com
Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

RÉSERVEZ EN LIGNE

f scoobitoo

Carrefour market
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

Carrefour market
CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

GYM FIT PISCINE CHAUFFÉE
ET LE SPORT DEVIENT PLAISIR!

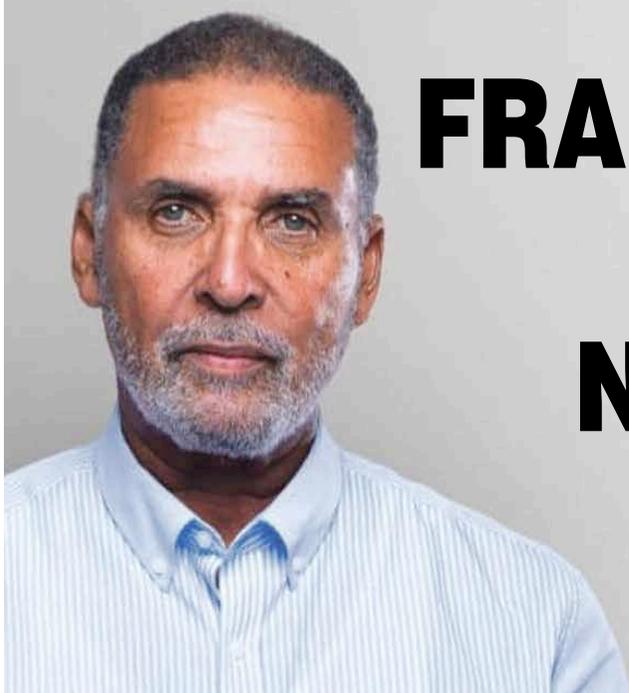
SEANCE D'ESSAI OFFERTE SUR RÉSERVATION

**AQUABIKE
AQUATRIATHLON
AQUATONIC**

>> Tonifiez votre corps - Éliminez votre cellulite

HOPE ESTATE | OUVERT DE 7H00 À 21H00
05 90 29 76 53 | GYM FIT SXM

ASSEMBLÉE NATIONALE



FRANTZ GUMBS NOTRE NOUVEAU DÉPUTÉ

page 02

Justice : Attaque par un chien d'une fillette ; le propriétaire condamné

page 07

Restaurants de Pinel : un nouvel appel à concurrence est lancé

page 04

Théâtre : « Le Clan des divorcés » a fait carton plein !

page 08

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00 | HOPE ESTATE 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30 | HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

LE NOUVEAU COLORADO LS 4X4

CHEVROLET

The Fleet
WORKHORSE

€ 27,914
AVEC 3 ANS DE GARANTIE

RÉVISION JUSQU'À 30,000 KM INCLUS!

DISPONIBLE DES MAINTENANT!

CARTE GRISE INCLUSE. Service après-vente chez Real Auto BV Longwall Road #13, Philipsburg. Photos non contractuelles.
No.2 Rue Indigo, Route N7, Grand Case | T +590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

Real AUTO

Frantz Gumbs, notre nouveau député pour 5 ans

Largement plébiscité par les votants, Frantz Gumbs a obtenu 67.21% des suffrages exprimés contre 32.79% pour le candidat Daniel Gumbs. Avec 3461 voix en sa faveur au second tour, Frantz Gumbs a devancé le candidat Daniel Gibbs de plus de 2000 voix, qui lui en a obtenu 1434. Frantz Gumbs, 68 ans, président de la Collectivité de Saint-Martin entre 2008 et 2012, retraité de l'Education Nationale, élu vice-président de la Collectivité de Saint-Martin lors des dernières élections en avril dernier, siègera donc désormais à l'Assemblée Nationale pour les 5 prochaines années.



TRÈS FORTE ABSTENTION

Une élection intervenue toutefois dans un contexte de très forte abstention, puisque moins d'un électeur sur 4 est allé porter son bulletin dans une urne. En effet, seuls 6034 électeurs se sont déplacés sur l'ensemble de la circonscription Saint-Barthélemy / Saint-Martin, soit 24.56% des électeurs inscrits. Une participation légèrement à la hausse a toutefois été constatée à Saint-Martin pour ce second tour, avec 26.17% contre 22% au premier tour. La participation à Saint-Barthélemy est restée en berne pour ce second tour avec seulement 18.73%.

Une victoire cependant franche pour Frantz Gumbs, soutenu par la majorité présidentielle mais resté inscrit sous l'étiquette des divers centres, qui doit néanmoins être nuancée par cette faible participation. Un constat que l'on retrouve d'ailleurs au niveau national, et face à la configuration que va prendre la nouvelle assemblée, sans majorité absolue pour le parti de la majorité, LREM, Frantz Gumbs, fidèle à lui-même et à ses

envolées lyriques, exprimait vouloir travailler en n'étant « ni dépendant, ni indépendant, mais donnant-donnant » et assurait « ne pas vouloir donner son âme au diable... ». Et de conclure : « Nous allons devoir trouver des compromis sans tomber dans les compromissions ».

DÉPART AUJOURD'HUI À PARIS

Le député Frantz Gumbs nous informait partir ce jour pour Paris, afin d'accomplir au Palais Bourbon toutes les formalités d'accueil et d'installation. La première séance pour les parlementaires aura lieu le mardi 28 juin prochain.

La loi sur le cumul des mandats l'obligeant à faire un choix entre son mandat de vice-président et de membre du conseil exécutif du conseil territorial de Saint-Martin et celui de député, Frantz Gumbs nous indiquait démissionner de son mandat de vice-président et de membre du conseil exécutif de Saint-Martin, laissant au président de la Collectivité Louis Mussington la primauté de l'annonce du membre de la majorité qui prendra sa place.

Siégeant désormais à l'Assemblée Nationale, notre député Frantz Gumbs affirme qu'il restera dans la lignée donnée par la campagne de son groupe, le RSM-A, et travaillera en priorité sur les sujets prégnants pour Saint-Martin, la révision de la Loi Organique, la compétence de l'environnement, ..., et pour les deux îles, les sujets de la santé et de l'éducation, entre autres. Il souhaite pouvoir siéger dans les commissions traitant de l'éducation et de la culture.

Enfin Frantz Gumbs confirmait son engagement pris d'installer une permanence parlementaire à Saint-Barthélemy, avec la mise en place d'une attachée parlementaire sur l'île sœur. « Quand je reviendrai sur la circonscription, je serai plus souvent à Saint-Martin. Il est donc normal qu'un lien permanent soit établi de la sorte avec Saint-Barthélemy. Frantz Gumbs s'adjoindra la collaboration de deux autres assistants parlementaires. V.D.

FAIT DIVERS

Braquage à main armée dans un restaurant de Grand Case : un client blessé par balle

Dimanche soir, peu après 23 heures, deux individus armés ont pénétré dans un restaurant de Grand Case, et sous la menace de leurs armes, ont mis main basse sur la caisse. Quand un client du restaurant, touriste américain, a tenté de s'interposer, les braqueurs ont tiré sur lui. L'homme, d'une quarantaine d'années, resté conscient mais blessé gravement à la jambe, a été pris en charge par les services de secours, médicalisé par le médecin du SMUR et transporté au centre hospitalier de Marigot. La gendarmerie indiquait qu'une enquête était en cours.



VENTE AUX ENCHERES PUBLIQUES LE VENDREDI 24 JUIN 2022

« photos et texte visibles sur le site internet [hoteldesventesantilles.com](http://www.hoteldesventesantilles.com) »

A 09 h 15 : GRAND CASE – SAINT MARTIN

Liquidations Judiciaires :
BON PAIN DES ANTILLES

IMPORTANT LOT DE MATERIELS DE BOULANGERIE, RESTAURATION
(four à pain, chambre de pousse, tables inox, armoires inox, comptoir à pâtisserie...)

A 10 h 15 : HOPE ESTATE – SAINT MARTIN

Liquidations Judiciaires :
DURGAU « DURRECHE »

LOT DE MATERIELS ET MOBILIERS DE RESTAURATION
(four, 4 feux gaz, meuble réfrigéré, tables, chaises...)

Photos et détails sur le site internet
www.hoteldesventesantilles.com

Par le Ministère de :

Maître Pascal VOUTIER – Commissaire Priseur Judiciaire - Société de Ventes Volontaires VOUTIER S.A.S. - Agrément 2001 n°021
HOTEL DES VENTES 782, RUE DE LA CHAPELLE ZONE INDUSTRIELLE DE JARRY 97122 BAIL MAHAULT

Tél : 05.90.38.56.30 – Fax : 05.90.38.56.28 – voutier@wanadoo.fr

PAIEMENT COMPTANT – FRAIS LEGAUX EN SUS DES ENCHERES

Site internet : www.hoteldesventesantilles.com

Une matinée consacrée aux métiers de l'aviation pour les filles

HeliRiviera Flight Academy a organisé une session de découverte à l'attention de 30 collégiennes saint-martinoises pour démontrer que les métiers de l'aviation ne sont pas réservés uniquement aux hommes.



C'est au sein de l'aéroport de l'Espérance de Grand-Case qu'on été accueillies de jeunes élèves de Sint Maarten par la dynamique Ludmilla Cuzenard et toute son équipe. Aucun détail n'avait été négligé pour répondre à l'appel de Kelly Murphy de « Girls in Aviation » pour ce premier évènement en présence de Ludmilla De Weever, ex-ministre du du Tourisme de Sint Maarten. Les élèves de la cité scolaire conviés pour l'occasion ne s'étant finalement pas déplacés, ce sont donc les jeunes fille de l'école « Dr. Martin Luther King Jr » qui ont largement profité de ces quelques heures pour découvrir que de plus en plus de femmes travaillent dans le domaine de l'aviation à Saint-Martin, comme dans le monde entier. Pilotes, contrôleurs aériens, personnels de piste et techniciens ne sont donc pas des métiers réservés aux seuls représentants de la gente masculine comme les idées reçues tentent de la faire croire depuis trop longtemps, c'est ce qu'ont pu découvrir les collégiennes en participant aux 11 ateliers mis à leur disposition pour l'occasion. Grâce à la présence de plusieurs professionnels, elles ont appris la

technique de lecture des cartes de vols, et des principes fondamentaux pour travailler dans une tour de contrôle, et elles ont eu aussi l'occasion d'essayer une véritable tenue de pilote de ligne, ou encore construire de petites maquettes d'aéronefs tout en dégustant un copieux petit-déjeuner.

UNE MATINÉE FORTE EN ÉMOTION

La présentation d'un jet de type « Pilatus PC-12 » venu directement de Saint-Barth a permis à certaines écolières de monter pour la première fois à bord d'un avion. Quelle sensation ! D'autant plus qu'au même moment non loin de là, les énormes Osprey de l'armée américaine quittaient le tarmac après avoir participé à l'opération Caraïbes 2022. Sabrina Charville responsable qualité chez Edeis (société gérante de l'aéroport de Grand-Case) qui animait un atelier lors de cette matinée n'a pas caché sa déception en constatant l'absence non motivée de la classe de la Cité Scolaire Robert Weinum,



VISION AUTO PARTS AGENT AGRÉÉ

TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE

Vous avez chaud en voiture ?
Vision à la solution !

TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE CLIM

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 9h à 12h
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
☎ 0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

pourtant située à quelques minutes de là. Les participantes ont quitté les lieux en fin de matinée avec la satisfaction d'avoir appris des vérités qu'elles ne soupçonnaient pas, comme par exemple le fait qu'il est possible de prendre des cours de pilotage dès l'âge de 14 ans, et qu'il est même permis d'obtenir son permis de piloter un appareil privé à 17 ans. Pour les avions de ligne c'est un peu plus compliqué, mais tout de même envisageable, alors espérons que cette matinée fera naître quelques vocations aéronautiques.

J-M.C.

Informations complémentaires à :
HeliRiviera Flight Academy
Aéroport de Grand-Case l'Espérance
0590 77 64 00
flightacademy@heliriviera.com

JOURNÉE PORTES OUVERTES : Samedi 2 juillet 2022 de 9h à 12h

INSCRIPTIONS OUVERTES

Rentrées 2022



ACADÉMIE DES MÉTIERS
SAINT MARTIN

Lycée Privé à Hope Estate

OUVERTURE D'UNE CLASSE DE
SECONDE GÉNÉRALE
ET D'UNE CLASSE DE
PREMIÈRE GÉNÉRALE
Classe entre 15 et 20 élèves

Humanité, Littérature
et Philosophie

Cinéma -
Audiovisuel

Langue, Littérature et
Cultures Étrangères

Numérique et Science
Informatique

Informations & Inscriptions

+0590 590 77 8598

info@academiedesmetiers.fr

18 Aventura Mall - Hope Estate



AVAIL ABLEFOR RENT

PHILIPSBURG, GOVERNOR'S OFFICE

- WATERFRONT APARTMENTS
- WELL ROAD WAREHOUSE SPACE
- BLUE HARBOR OFFICE SPACE
- HARBOR VIEW

PHILIPSBURG, HARBOR VIEW

Contact now for viewings

554-6597 • 588-8440 • 524-1191

GJ@JOBCOSXM.COM • JJ@JOBCOSXM.COM • DJ@JOBCOSXM.COM

Economie / Environnement

97150 #615 - MARDI 21 JUIN 2022 - PAGE 04

Restaurants de Pinel : Le conservatoire du littoral lance un nouvel appel à concurrence

Les conventions d'occupation liant le Conservatoire du Littoral avec les deux restaurants actuellement en place, le Yellow Beach et le Karibuni, ont été résiliées par le tribunal administratif en avril dernier. Des résiliations prenant effet au 22 juin prochain, soit demain. Le Conservatoire du littoral n'a pas souhaité faire appel de cette décision et lance un nouvel appel à concurrence dont la clôture est fixée au 5 septembre prochain. Afin de ne pas porter préjudice à l'activité et aux emplois que les deux exploitations génèrent, des conventions d'occupation temporaire ont été signées jusqu'à la fin de cette année.



Le Conservatoire du Littoral indique dans son communiqué de presse : « L'îlet Pinel fait partie des fleurons de l'activité touristique de Saint-Martin au cœur d'un espace de nature préservé. Il abrite, depuis les années 1990, des activités commerciales consistant en deux restaurants de plage et une boutique de souvenirs. Ces activités génèrent plusieurs dizaines d'emplois directs et indirects. Le Conservatoire du littoral, affectataire de la partie littorale de l'îlet Pinel depuis 2004, a réalisé en 2008 une étude de valorisation et d'intégration environnementale de l'îlet. Cette étude a permis de faire évoluer les conditions d'exercice des activités économiques dans le cadre de plusieurs conventions d'occupation temporaire successives. Ces évolutions se sont faites dans le sens d'une meilleure intégration paysagère et environnementale : réduction des consommations en eau et énergie, recours aux énergies renouvelables en substitution aux groupes électrogènes, réduction des déchets, installation de toilettes sèches, recours à des matériaux naturels... En 2017, une ordonnance a imposé que les activités économiques situées sur le domaine public fassent l'objet d'une sélection préalable. C'est ainsi qu'une première mise en concurrence pour l'exploit-

tation des restaurants et de la boutique de l'îlet Pinel a été réalisée en 2019. A l'issue de cette mise en concurrence, le Conservatoire du littoral a décidé d'attribuer des conventions d'occupation temporaire aux exploitants actuellement en place compte tenu de la qualité de leurs candidatures. Suite à un recours exercé par un candidat non retenu, le Tribunal administratif a décidé, en avril 2022, de résilier les conventions d'occupation temporaire des deux restaurants. Cette résiliation sera effective au 22 juin 2022. Le Conservatoire du littoral n'a pas souhaité faire appel de cette décision et engage ce jour une nouvelle procédure de mise en concurrence pour des conventions d'occupation des deux restaurants pour 6 ans. Les documents de consultation sont disponibles à l'adresse <https://urlz.fr/iz7N>. Les candidatures doivent être remises pour le 5 septembre 2022, pour un démarrage des conventions d'occupation temporaire au 1er janvier 2023. Compte tenu des délais de la procédure de sélection des candidats et afin de ne pas porter préjudice à l'activité économique et aux conditions d'accueil du public sur l'îlet, des conventions d'occupation ont été signées avec les exploitants en place à titre transitoire jusqu'à la fin de l'année 2022 ».

LE CONTEXTE

Pour mémoire, en 2019, un appel à concurrence a été lancé par le Conservatoire du Littoral afin de renouveler, pour une durée de 9 ans, « les conventions d'occupation temporaire du domaine public pour l'exploitation d'une boutique de souvenirs et de deux aires d'accueil et de restauration réversibles », découpés en trois lots. S'agissant des deux lots pour l'exploitation des aires de restauration, trois candidats avaient répondu à l'appel : les deux restaurants déjà en place depuis plusieurs décennies, le Yellow Beach et le Karibuni et un troisième, la SNC Pinel, qui serait déjà propriétaire des espaces situés au centre de l'îlet Pinel. L'attribution des deux lots a finalement été remportée par les deux restaurants déjà en place qui ont

donc signé en date du 22 octobre 2019 une convention d'occupation temporaire du domaine public avec le Conservatoire du littoral. Disqualifiée, la SNC Pinel a lancé une procédure en justice, demandant l'annulation de ces conventions, arguant entre autres que la procédure de mise en concurrence n'a pas été respectée, que les critères imposés par le Conservatoire du littoral n'ont pas été respectés par lui-même et que les deux candidats retenus ne répondaient pas à certains des critères requis. En avril dernier, le tribunal administratif rendait sa décision et ordonnait la résiliation de ces conventions d'occupation avec les restaurants Yellow Beach et Karibuni au 22 juin 2022.

V.D.



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



FAITES VOS TRANSFERTS
en euros ou en dollars,
en Haïti, en République Dominicaine,
en Colombie, en France...
et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros
ou vos dollars AUX
MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer



**UNE BONNE BANQUE
FINANCE VOTRE MAISON,
UNE TRÈS BONNE
LA PROTÈGE AUSSI.**

Crédit  Mutuel
Antilles-Guyane

Homiris est un service opéré par EPS - SAS au capital de 1.000.000 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 STRASBOURG - Correspondance abonnés : 36 rue de Messines - CS 70002- 59891 LILLE CEDEX 9, RCS Strasbourg n° 338 780 513 - Code APE 80.20Z - N° TVA Intracommunautaire FR 92 338 780 513 - NIF Collectivité St Martin 179886. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité en date du 16/04/2018 sous le numéro AUT-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient.

Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Antilles-Guyane et Caisses affiliées, société coopérative à responsabilité limitée au capital variable de 2 391 060 euros, rue du professeur Raymond-Garcin - BP 920 - 97245 Fort de France Cedex, RCS Fort de France B 682 033 261 00046 - N°ORIAS : 07 032 774. Banques régies par les articles L511-1 et suivants du code monétaire et financier.

EPS, N°1 de la télésurveillance en France (source : Atlas 2018 En Toute Sécurité).



QUAI
58.
drinks & food

MARDI 21 JUIN

À PARTIR DE 19H

Max's
PLACE
LITTLE BAR

FÊTE DE LA
MUSIQUE

REMO BARBWIRE BAND

REGGAE LIVE MUSIC

INFO RÉSA +590 690 51 08 68 - PONTON DE GRAND CASE



Nouveau
NISSAN KICKS
UNE FORMIDABLE ÉVOLUTION.

À partir de

399€*

Par Mois



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

+0590 87 16 08

* ou comptant 205000 euros ou avec 1 premier loyer de 307500 euros - 59 loyers de 36700 euros

Attaque par un chien d'une fillette de 4 ans : le propriétaire condamné

Un homme était présenté devant le tribunal jeudi dernier pour blessures involontaires par agression d'un chien sur sa nièce de 4 ans. La fillette a reçu 40 points de suture après une morsure à la tête.



Le 23 octobre 2021, une petite fille de 4 ans se retrouve à l'hôpital après avoir été mordue à la tête par un chien dans une cour à côté de sa maison. Elle est partiellement scalpée et reçoit 40 points de suture au crâne. L'enquête révèle que les propriétaires du chien sont ses oncles, dont l'un deux comparait devant le tribunal jeudi dernier pour « blessures involontaires avec incapacité n'excédant pas 3 mois par agression d'un chien ». Le prévenu, J.L. n'était pas présent lorsque la fillette, qui jouait dans la cour, a été attaquée par le chien en liberté qu'il avait pourtant attaché avant de quitter le domicile. Des témoins parlent d'une « scène d'horreur ». Un garçon présent ce jour-là aurait tapé sur la tête du chien avec une pelle, jusqu'à ce que la mère de la fillette, alertée par les cris, réussisse à sortir sa fille de la gueule du chien. Ce dernier, de catégorie 1 selon le Tribunal, n'était pas déclaré et ses propriétaires non assurés. Pourtant, des membres de la famille disent être au courant de sa dangerosité : il se serait déjà montré agressif et aurait déjà mordu plusieurs enfants. Une information que le prévenu a contredit, expliquant qu'il s'était débarrassé du chien immédiatement après l'accident et l'aurait fait bien plus tôt s'il avait eu connaissance d'autres épisodes de violence.

PÉNALEMENT RESPONSABLE

Le Vice-Procureur a estimé J.L. « pénalement responsable des blessures causées par l'animal » et a requis 3 mois de prison avec sursis et une interdiction de détenir un animal pendant 5 ans, prenant en compte les préjudices moraux et esthétiques que la fillette aura à subir pendant les années à venir. Pour l'avocat du prévenu, ce dernier « n'a jamais eu connaissance de l'agressivité de son chien », ce qui ne permet pas selon lui de caractériser la faute d'imprudence dont il est aujourd'hui accusé. Il a par ailleurs souligné le fait qu'aucun document ne prouvait que le chien était bien de catégorie 1 et que la mère de l'enfant « aurait pu être poursuivie pour l'avoir laissée sans surveillance ». Après en avoir délibéré, le Tribunal a reconnu J.L. coupable et l'a condamné à 3 mois de prison assortis d'un sursis et à une interdiction de détenir un animal pendant 5 ans. L'audience a été renvoyée sur intérêts civils au 27 septembre. A.M.

Arrêt momentané des soins à l'unité de chimiothérapie : Précisions de l'oncologue, le Dr Marie Laruelle

« Afin de clarifier la situation et de faire taire les rumeurs : je suis l'oncologue de l'hôpital. Effectivement je suis en arrêt de travail mais je n'ai absolument pas l'intention de quitter l'île. L'unité de reconstitution des chimiothérapies ne va pas fermer. Comme stipulé par la direction de l'établissement, il s'agit d'une situation provisoire justifiée par mon arrêt de travail et par le fait que je suis la seule médecin spécialisée en cancérologie sur l'île. Le cancer est malheureusement une maladie de plus en plus fréquente. Le secteur de la cancérologie connaît une pénurie de médecin partout

dans le monde, y compris sur le territoire français et particulièrement dans les territoires isolés comme Saint-Martin mais aussi en Guadeloupe et en Martinique. Ce n'est donc pas une volonté de ma part ni de la part de l'établissement que le fonctionnement de l'unité repose sur ma présence mais bien une conséquence de ce triste constat. Je tiens à rassurer tous mes patients, cette situation est temporaire, je vais bien reprendre mes activités professionnelles au sein de l'hôpital Louis Constant Fleming au terme de cet arrêt de travail ».

Chevy Day Open House, Chevrolet à l'honneur chez Real Auto !

La concession Real Auto de Philipsburg organisait ses portes ouvertes sur le thème "Chevy Open House", l'occasion de découvrir les nouveautés de la marque Chevrolet et de profiter de belles promotions !



Chevy, c'est bien entendu Chevrolet, l'une des marques américaines les plus populaires, distribuée à Saint-Martin par le concessionnaire Real Auto, présent à Philipsburg et Grand

Case. Dans un magnifique showroom ouvert récemment, les visiteurs étaient conviés à venir découvrir les modèles de la marque tels que l'inédit Chevrolet Groove, un SUV compact au look ravageur, l'élégante berline Cavalier maintenant disponible en version turbo, ou encore les emblématiques pick-up Silverado et Colorado. Dans ce grand écrin moderne et entièrement décoré pour l'occasion, l'équipe commerciale, dynamique et experte, de Real Auto était à votre disposition autour d'un verre de bienvenue pour vous présenter les nombreux véhicules disponibles, associés à des offres particulièrement intéressantes. Vous pouvez ainsi bénéficier du "tarif employé" et de l'entretien offert pendant 3 ans/30 000km sur une sélection de modèles ! Vous n'avez pas pu vous rendre sur place, pas d'inquiétude, ces deals restent valables jusqu'à épuisement des stocks. Voilà de quoi se laisser tenter et repartir au volant d'une belle américaine !



97150

SAINT-MARTIN - SAINT-MARTEN

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :
Ann Bourard : 0690 54 06 06
redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayeh : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélié Soucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tanrède Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

Idées

SERVICES

SOUALIGA AUTOPARTS

TOUTES VOS PIÈCES DÉTACHÉES



Service sur mesure - Moteur - Chassis
Electrique - Carrosserie - Vitrage

N°51-52 Hope Estate - Local N°4
de 8h00 à 17h00 - Tél: 06 90 66 12 10
soualiga.autoparts@hotmail.com

STYLE INOX

ENTREPRISE DE FERRONNERIE



Création sur mesure - Ferronnerie - Soudure
Aluminium & Inox - Garde-corps - Portails
Escaliers - Résille

Hope Estate (derrière la pépinière cul de Sac)
Tél: 06 90 77 52 55 - style.inox@hotmail.fr

CERAPRO

SPÉCIALISTE EN CARRELAGE



Le conseil - Le service - Vente de carrelage
Mosaïque - Pierre naturelle

Hope Estate (à côté du vétérinaire)
Tél: 0590 51 08 70
ceraprosxm@gmail.com

AU TOUR DE LA FERME DE SALSET

PRODUITS DIRECT DE LA FERME



- Découvrez les terroirs des pyrénées
- Des saveurs authentiques

Rue de la république - Marigot - Tél: 06 90 51 11 30
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h
Le dimanche de 9h à 13h

www.fermedesalset.fr

PROGRAMME de la semaine

Mercredi BEACH DAY
avec DJ Marco Daytona
16h-20h

Jeudi KARAOKÉ
à partir de 18h

Vendredi KIZOMBA
AVEC DJ FOXF
à partir de 18h

Samedi SALSA
avec Latin Sugar

GRAND CASE

Captain Frenchy

GRAND CASE

PLAGE | LUNCH |
DINNER | ET PLUS...

MARDI 21 JUIN

MUSIC BY
DJ ALEX SXM
DJ MARCO DAYTONA

la Fete de la MUSIC

BOUTEILLE DE CHAMPAGNE A SEULEMENT 50€

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

Carton plein pour le « clan des divorcés »

Les murs du théâtre de la Chapelle ont tremblé Vendredi et Samedi soirs, non pas à cause d'un nouveau séisme, mais parce qu'ils ont été fortement secoués par les rires abondants des spectateurs venus nombreux.



ment eu lieu au Festival d'Avignon, puis les théâtres de Paris se sont arrachés, et depuis, plus de 3 millions de spectateurs ont applaudi sans trêve ce triomphe incontesté.

Occupé par l'écriture d'autres pièces à succès, Alil Vardar a depuis bien longtemps laissé différents comédiens jouer son rôle sur les planches, mais cette fois-ci, il nous a fait l'immense honneur de réendosser le costume de Brigitte Chabal aux côtés de Caroline Laure Dislaire qui a écourté son séjour au Brésil pour assurer au pied levé le rôle de Mary Bybowl, et de Claire Gérard qui a nous a confié avoir joué Stéphanie d'Humily de Malanpry plus de 2.500 fois !

QUAND LA FOLIE S'EMPRE DE TOUTE UNE SALLE

En effet, pas un fauteuil, pas un strapontin n'était libre lors de ces 4 représentations exceptionnelles de la pièce interprétée par Alil Vardar en personne et qui l'a écrite il y a maintenant 18 ans. Au départ, il était prévu de la jouer seulement quelques semaines dans un petit café-théâtre de Toulouse, mais les prolongations ont rapide-

L'histoire est simple : 3 femmes divorcées cohabitent dans le même appartement malgré leurs différences et leurs parcours. Stéphanie, bourgeoise un peu coincée, Mary, anglaise écervelée et Brigitte au caractère bien trempé, tentent d'oublier leur chagrin et de trouver le



nouvel homme de leur vie. Dès les premières minutes, on rit à gorge déployée, et nos zygomatiques ne sont pas épargnés du début jusqu'à la fin, tant le rythme est soutenu avec un comique de situation saugrenu et souvent inattendu.

Les dialogues ciselés sur mesure sont sublimes par des comédiens hors pair qui font transpirer le plaisir autant sur la scène que dans la salle. N'hésitant pas à se livrer à quelques improvisations bien senties au gré des événements imprévisibles, Alil Vardar porte littéralement la pièce à bout de bras avec une aisance qui n'a de pareil que celle de ses partenaires... pas de doute, c'est là qu'on reconnaît les vrais pros. Un tonnerre d'applaudissements a longuement retenti alors que le rideau se baissait mettant fin à une soirée dont le public se souviendra longtemps.

AU THÉÂTRE DE LA CHAPELLE, C'EST RIEN QUE DU BONHEUR

Si le calendrier des uns et des autres l'avait permis, nul doute que des prolongations auraient fait salle comble ; Alil Vardar nous a promis qu'il reviendrait, conquis par Saint-Martin et la chaleur de son public. Il faut dire qu'Audrey Duputié et Erwan Trottet savent recevoir les artistes qu'ils choisissent avec soin pour notre plus grand plaisir. Alors que la foule heureuse quittait le théâtre de la Chapelle, Alil, Claire et Caroline se sont attardés un peu sur le parvis pour échanger quelques mots avec ceux qui ne se résignaient pas à rentrer chez eux, comme pour prolonger encore les moments de bonheur qu'ils venaient de vivre.

Audrey et Erwan vont profiter de l'été pour aller «faire leur marché» en métropole et nous offrir d'autres spectacles du même acabit la saison prochaine, et on peut leur faire confiance, ce sera certainement du très lourd. Bonne vacances et rendez-vous en Septembre.

Renseignements : <https://www.theatresxm.fr>

J-M.C.



Claire Gérard, Alil Vardar, Caroline Laure Dislaire

Le Tout Nouveau TUCSON

Quantité limitée de nouveau en stock.



CONSEILLERS DE VENTES- ERIC TASSO: 690 88 52 49 | VERONICA JOSEPH: 690 27 70 40
223 GALISBAY, MARIGOT 97150 | +011 (590) 52 88 01 | +1 (721) 554-5710

MW
MOTORWORLD
motorworldgroupsm.com

HYUNDAI

5 ans 100,000km
de Garantie

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA
LIVRAISON POUR
LES PROFESSIONNELS



ZAC DE HOPE ESTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

FUNTOPIA YOUTH INITIATIVE FOUNDATION PRESENTS;

**SUN
3RD
JULY**

**8:00 AM
TO
8:00 PM**

THE 1ST ANNUAL

MOKO FEST

MOKO JUMBIE FESTIVAL

AFRO CARIBBEAN HERITAGE CELEBRATION



COVID PROTOCOL
WILL BE ADHERED

EMILIO WILSON PARK

TICKETS CAN BE PURCHASED AT THE GATE

CHILDREN UNDER 5 FREE

\$10 PER CHILD

\$20 PER ADULT

HOSTED BY BIG AL

MAIN ATTRACTION

100 SOUALIGAN GIANTS

LIVE MUSIC BY

DEEJAY VYBZ - DJ BAT KO

AFROBEAT - KOMPA KREYOL- SOCA - REGGAE

LIVE PERFORMANCES BY:

**MA'AT KING - EBONY EMPRESS - KING VERS - DCG - INJECTION BAND
CHARISE PIPER - NICO - SOUALIGA CAPOEIRA - GNSTM DRUM BAND - SHAWN J
FAIZAH TABASAMU - MAGUEDA JACKSON - MELISSA FLEMING - DASHAUN PRINCE
DADDY JUMBIE - RUSSEL GRANT - SOULEYMANE CAMARA & THE DJEMBÉFOLLETE**

KIDS FUNZONE, CARIBBEAN CUISINE,
ARTS & CRAFT AND HOLISTIC HEALING VENDORS ON SIGHT

THIS EVENT IS POWERED BY





La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connaît toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf le dimanche). Pour vos chaudes soirées musicales, reprenez lundi Dj Jameson, mardi Dj Moses, mercredi 'Ladies Night' Dj Big Boss & Classy D, le jeudi 'Old School' avec Dj Classy D & Big Boss, vendredi 'Cartel Night' avec Dj Eyedol et danseuses, et samedi 'Sexy Saturday' avec Dj Big Boss.

Notez également du 1er au 30 juillet le '721 Festival' avec de très nombreux Dj's locaux et Artistes internationaux, célébrités du 'Rap-Hip Hop-Dancehall-Reggae' qui se produiront le samedi 30 juillet au Carnaval Village de Philipsburg comme Fat Joe, Mavado, Kalash, Ckay, Stony et Wahyne. Billets en vente en ligne sur <https://www.district721sxm.com>, ou au guichet à l'entrée du District.

BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux avec ses superbes installations en bordure du lagon, sera ouvert de minuit à 4h le vendredi 24 juin pour la 'Fearless Friday' avec les Dj's Classy D & Big Boss, puis le samedi 25 juin pour 'The Magnificent Saturday' animé par Dj Classy D & Eyedol, plus Leeyo aux drums, ainsi que des danseuses de charme sur les podiums et autour du bar. Le Club BoomBoom vous rappelle qu'il accueillera en concert dans le cadre du 'Festival 721' d'autres personnalités de la scène

comme le chanteur Jamaïcain 'Gyptian' le samedi 2 juillet, le très populaire chanteur Gadeloupéen 'Admiral T' le 9 juillet, le Rappeur de Londres 'B Young' le 16 juillet et l'excellent Rappeur Américain 'Real CJ' le 23 juillet.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous propose des soirées de 22h à 4h, avec tous les mercredis la 'Ladies Night' animée par les Dj's Outkast & Prince, puis les vendredis son 'About Last Night' avec de nombreux Dj's invités et les samedis son 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince, Kembe & Guests.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, vous invite à découvrir ses belles idées gustatives à la carte, ainsi que ses animations musicales dès 18h, avec mercredi Owi Mazel saxo 'Soul-Jazz', jeudi Alban 'Smooth Jazz', et vendredi Julien & Friends.

AU LAGOONIES (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose toujours d'excellentes animations musicales, où nous relevons de 18h à 22h le mardi 21 juin le chanteur-guitariste Lee 'Pop-Rock', le jeudi 23 juin le retour de Souleyman dans son 'African Acoustic Chora', et tous les vendredis de 20h à 23h la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power.

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose toujours de bonnes soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec le mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', vendredi le groupe Squall, et tous les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert 7/7 avec Lunch de 12h à 16h, puis le Sunset-tapas, et pour les animations musicales dès 19h, pour la Fête de la Musique le mardi 21 juin ce sera la 'Reggae Night' avec Remo et son Barbwire Band, puis en fin de semaine différentes 'Live Party'.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Ce Night-Club sur les toits de Maho, vous propose de belles soirées du mercredi au dimanche de 21h à 3h, avec mercredi la 'Moonlight Party' Dj's Nicolas & Rudy, jeudi 'Social Thursday' avec Dj Nicolas & Marty, vendredi 'Beautiful Friday' Dj Nicolas & Jérôme (St Barth), samedi 'Fly me to the Moon' Dj's Nicolas, Phil Conti & Mlle Eva, et dimanche la 'Sunday Vibes' Dj Wiwi & Big Boss.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose aussi un bon programme d'animations ou nous relevons mardi 21 juin pour la 'Fête de la Musique' les Dj's Alex

& Marco, la 'Beach Day' mercredi avec Dj Marco de 16h à 20h, puis dès 18h jeudi 'Karaoké', vendredi 'Live Band Reggae', et samedi votre 'Salsa Party' avec Latin Sugar.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose tous les dimanches son 'Sunday Brunch' de 10h à 14h puis le mardi 21 juin pour la Fête de la musique dès 18h le groupe 'Easy Mood' composé de Scud, Agathe, Gordon, Frédo, dans leur 'Delir' Acoustik' avec pour les amateurs musiciens la possibilité de les retrouver sur scène.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails, avec à l'animation musicale de 20h à 1h le mercredi Dj Outkast, jeudi Dj Mister T, vendredi Dj Alex, et samedi Dj Bls.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte. Notez également sur d'autres bonnes notes pour débiter et terminer votre soirée le 'Mimosa-Lounge' situé dans leur Rooftop.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les jours '20% Off' sur les pizzas pour les joueurs du Casino et tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec Ayan sur du Jazz-Soul-Latino.

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle le mardi 21 juin pour la Fête de la Musique dès 19h la 'Jam session' ouverte à tous les musiciens, et le samedi 25 juin le concert du groupe 'Skinny Cat Elektrik' avec menu tapas dès 17h30.

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...

OUVERT
du Lundi-au Samedi à partir de 17h

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarrestaurant.com
Et pour terminer en beauté votre soirée

Mimosa
sky lounge

DJ'S MERDREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
ROOFTOP DU CASINO ROYALE
+1-721 588-9988

THURSDAY LADIES NIGHT

SUBLIME RESTO BAR SXM

START 7PM MAHO BEACH

DJ ALEX SXM

-20% OFF ON ALL THE MENU FOR OUR LADIES

SUBLIME RESTO BAR SXM +1(721)523-3433 RHINE ROAD, MAHO

721 Festival
BY DISTRICT 721

JULY 2 Gyptian	JULY 9 Admiral T	JULY 16 B Young	JULY 23 Real CJ
LIVEWELL			
KALASH STONY	C KAY	FAT JOE	MAVADO WAHYNE

THE CONCERT WITH THE BEST ARTISTS FROM ALL OVER THE WORLD
& With the greatest DJ on the Island

DJ BIG BOSS - DJ CLASSY D - DJ EDDY - DJ EYEDOL - DJ MAESTRO - DJ OUTKAST

Pour acheter vos billets en ligne www.district721sxm.com

La tournée de Mimi



AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en juin des soirées festives de 19h à 3h avec la présence de Justin Golan de Toronto, un talentueux pianiste-chanteur invité un mois pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis la 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk de 21h30 à Minuit et Dj Nachum 24h à 3h.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également tous les mercredis au Bar-Tapas à partir de 18h Dj Blaize, et le guitariste-chanteur Jojo tous les vendredis.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose le mardi et jeudi son animation musicale avec différents chanteurs, le mercredi et vendredi 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les événements sportifs sur écran géant.

AU WINE HOUSE (Maho Plaza)



Le Restaurant-Bar à Vins qui est ouvert de 12h

à 23h (avec service en continu), vous propose tous les jours sur sa terrasse de déguster de superbes plateaux de foie gras, charcuteries, fromages ainsi que ses carpaccios, tartares, risottos, burrata, raclette, et de découvrir sa grande carte de vins de France et Internationale.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun Party' à partir de 20h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kilo, JP, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

A LA PLAGE (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant du Temps des Cerises vous propose le mardi 21 juin sa 'Mojito Party' de 16h à 23h pour la fête de la musique avec les Dj's Classy D, Audrey Simon et Jojo, puis tous les samedis et les dimanches des 'Beach Party' de 14h à 18h avec Dj Phil Conti à l'animation musicale.

AU SUBLIME (Maho Plaza)

Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une bonne cuisine internationale, avec pour vos soirées musicales animées par Dj Alex tous les jeudis la 'Ladies Night' dès 19h avec moins 20% sur le menu pour Mesdames, et les samedis de l'ambiance toujours très festive.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.

SUR LE BOARDWALK (Philipsburg)

Le 'Summer Jazz on the Beach' se déroulera ce week-end de 17h à 22h, le samedi 25 juin au Taloula Mango et le dimanche 26 juin au

Wellington Road, 33-35 Cole bay (Between Elsted & Island Waterworld)

LAGOONIES Bistro-Bar

+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

Holland House avec le partenariat de Sxm Beer.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à 3h à ses animations Dj's & Live Music, mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar & Dj Eagle, jeudi le groupe Livin Hight 'Rock in Hard', vendredi 'Fridayz' Dj's Bossman & Em, samedi 'Caribbean Party' avec Dj Patrice, et dimanche Percy Rankin & Bonfire band 'Reggae'.

AU KALATUA (Mullet Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose une belle soirée animée pour la 'Fête de la Musique' le mardi 21 juin à partir de 17h, avec au programme, le guitariste chanteur Don Soley, Dj, et dîner servi de 17h à 21h30.

A MARIGOT (Rue du Général De Gaulle)

Mardi 21 juin de 9h à 18h 'Fête de la Musique' avec la participation des commerçants de Marigot & de la Marina Royale, sur place animations musicales, concerts, jeux, danses, défilés et lots à gagner.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Gianfranco & guest, Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Rémo & Barbwire, etc...

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard, tandis que la soirée Montagnarde a repris tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou Fondues.

LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis avec son restaurant, son bar, ses activités, sa piscine, vous annonce tous les samedis son 'Brunch & Bellini' à partir de 11h au Jungle room, le dimanche 'Sunday Funday'

avec Dj Em de 13h à 17h, et que la prochaine 'Pool Party' aura lieu le samedi 25 juin 2022 de 12h à 20h avec différents Dj's.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose vendredi 24 juin sa soirée 'Angels Night' avec Dj Phil Conti & Mister T, samedi 25 juin de 12h à Minuit sa 'Rituaal Party' avec les Dj's Allan P, Dimar et des invités, puis dimanche 26 juin pour le 'Angels Sunday' les Dj's Audrey Simon, Phil Conti & Dimar.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfrédo et tous les dimanches à son 'Lunch Jazzy' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Beach Party' avec vendredi Live Music avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche différentes animations musicales à partir de 15h.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à sa soirée Karoké à partir de 19h avec Jean Louis à l'animation musicale.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) avec des animations en soirées de 19h à 22h, mercredi le groupe Latin Sugar sur des partitions 'Salsa', jeudi Karoké, vendredi 'Caribbean Music' avec Hybrid Band, samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', et dimanche la 'Reggae Night' avec divers Bands.

A XO NIGHTLIFE (Simpson Bay)

Le Club situé au 1er étage au-dessus du restaurant Pollos Hermanos, vous présente avec SIK Entertainment, 'the 16oz Red Cup Party' samedi 25 juin dès 22h avec les Dj's Siw'Roo, Blaze, Vybz, Lil'r, Fabulous & Flip.

CODA BAR

MARDI 21 JUIN
FÊTE DE LA MUSIQUE
"JAM SESSION" OUVERTE À TOUS LES MUSICIENS

Samedi 25 Juin
Concert à partir de 19h
SKINNY CAT ELECTRIK
avec Lolo, Gègé, Popeck et Richard

MENU TAPAS à partir de 17h30

BAR | RESTAURANT | LIVE MUSIC
Ouvert 7/7 de 10h à 20h - 0590 87 84 49
BAIE ORIENTALE (en face de la place du village)

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

Live MUSIC TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Spices OF INDIA
Authentic Indian Restaurant

DINE-IN TAKEAWAY EVENTS & PARTIES

For Orders & Table Reservation

SCAN QR CODE FOR DIRECTION

Call or WhatsApp
721-545-5522 or 721-553-4449

SCAN QR CODE TO VISIT WEB

#1 RHINE ROAD, MAHO PLAZA, LOWLANDS, MAHO, SINT MAARTEN

Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

SIMPLIFIEZ-VOUS LA RENTRÉE



Retrouvez toute la gamme pastel EXACOMPTA en magasin



Sacs à gouter, gourdes...

Gamme disponibles en plusieurs coloris

Maped PICNIK

- GOURDE: 14€95
- BOITE DÉJEUNER: 9€99
- SAC ISOTHERME: 14€95

LA RENTRÉE ? oui, mais à petits PRIX !!!

- CISEAUX MAPED: 1.65€
- SURLIGNEURS MAPED: 0.61€

Pour l'achat d'un sac une trousse OFFERTE

EASTPAK U.S.A.

- Trousse offerte
- Sac à dos: 54€99
- Sac à dos: 64€99

Disponibles en plusieurs coloris

- BATON DE COLLE CLASSIQUE SCOTCH 2+1 GRATUIT: 1.70€
- ROLLER FIXION CLICKER 0,7 PILOT: 2.35€
- ROLLER G2 0,7 PILOT: 1.95€
- PORTE MINES 0,5 MAPED: 0.50€
- COMPAS MAPED: 0.50€
- CAHIER POLYPRO A4, 96P CALIGRAPHIE: 1.45€
- FEUILLETS MOBILES 200 PAGES CALIGRAPHIE: 2.28€
- KIT ARDOISE BLANCHE + MINI BROUSSE + MARKER WONDAY: 1.65€
- KIT DE TRAÇAGE 3 PIÈCES MAPED: 1.95€

Venez découvrir notre gamme "spécial Gaucher"

GAUCHER ZURDOS - LEFT

- CISEAUX: 5€90
- PORTE MINES: 6€75
- TAILLE CRAYON: 4€95

NOUS PRÉPARONS GRATUITEMENT VOS LISTES SCOLAIRES

PAPER One

PAPER ONE PAPIER BLANC A4 (210 X 297 MM) - 80 G/M² LA RAMETTE DE 500 FEUILLES: 3.90€

PRIX Spécial Rentrée valable seulement pour les listes scolaires (vente en ramette exclusivement)

ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99
Email : contact@bv-caribbean.com

Lundi au vendredi
8h30-12h30
14h-17h. **Samedi** 9h-12h

ZAC DE HOPE ESTATE
09 76 02 32 53
Email : bv-hope.estate@gmail.com

